Automática Editorial _

Avance de publicaciones / enero-mayo 2024

Alberts Bels

La jaula

«No puedo ser yo mismo sin los demás». **Alberts Bels**

automática

ALBERTS BELS
LA JAULA

Título: **La jaula**
Autor: **Alberts Bels**
Traducción: **Rafael Martín Calvo**
Páginas: **208**
ISBN: **978-84-15509-94-3**
PVP: **20,00 Eur**

Edmunds Bērzs, un arquitecto de éxito, desaparece repentinamente sin dejar rastro durante el trayecto de regreso a su casa en Riga, después de haber ido a visitar la granja de sus padres. Nadie sabe si se ha fugado voluntariamente o si ha sido víctima de un crimen.

Su mujer, Edīte, se encarga de que se inicien las investigaciones policiales, que enseguida parecen llegar a un punto muerto. No hay señales de Bērzs ni indicios de su paradero, tampoco pruebas de si está vivo o muerto. En el transcurso de la búsqueda, el inspector Valdis Strūga, responsable del caso, se sentirá cada vez más vinculado al desaparecido y se verá sumido en un proceso de introspección y análisis de su propia vida.

Publicada originalmente en 1972, La jaula es un clásico de la literatura letona. Un extraordinario relato psicológico y de suspense escrito por uno de los novelistas letones más destacados. Muchos han interpretado La jaula como una alegoría de la opresión soviética pero, ante todo, esta novela nos invita a reflexionar sobre el sentido de la libertad individual.

¿Necesito leyes si estoy solo? ¿Necesito la moral si estoy solo? ¿Necesito la ética si estoy solo? ¿Y necesito mi propio yo si estoy solo?

Quien es fuerte, destruye la jaula. Quien carece de fuerza, inventa una filosofía de la jaula porque esa resulta la única manera de sobrevivir en ella.

«Esta novela nos ayuda a responder a las innumerables crisis que nos asolan: el miedo, la culpa, la superstición, el ego». ***Sonograma***

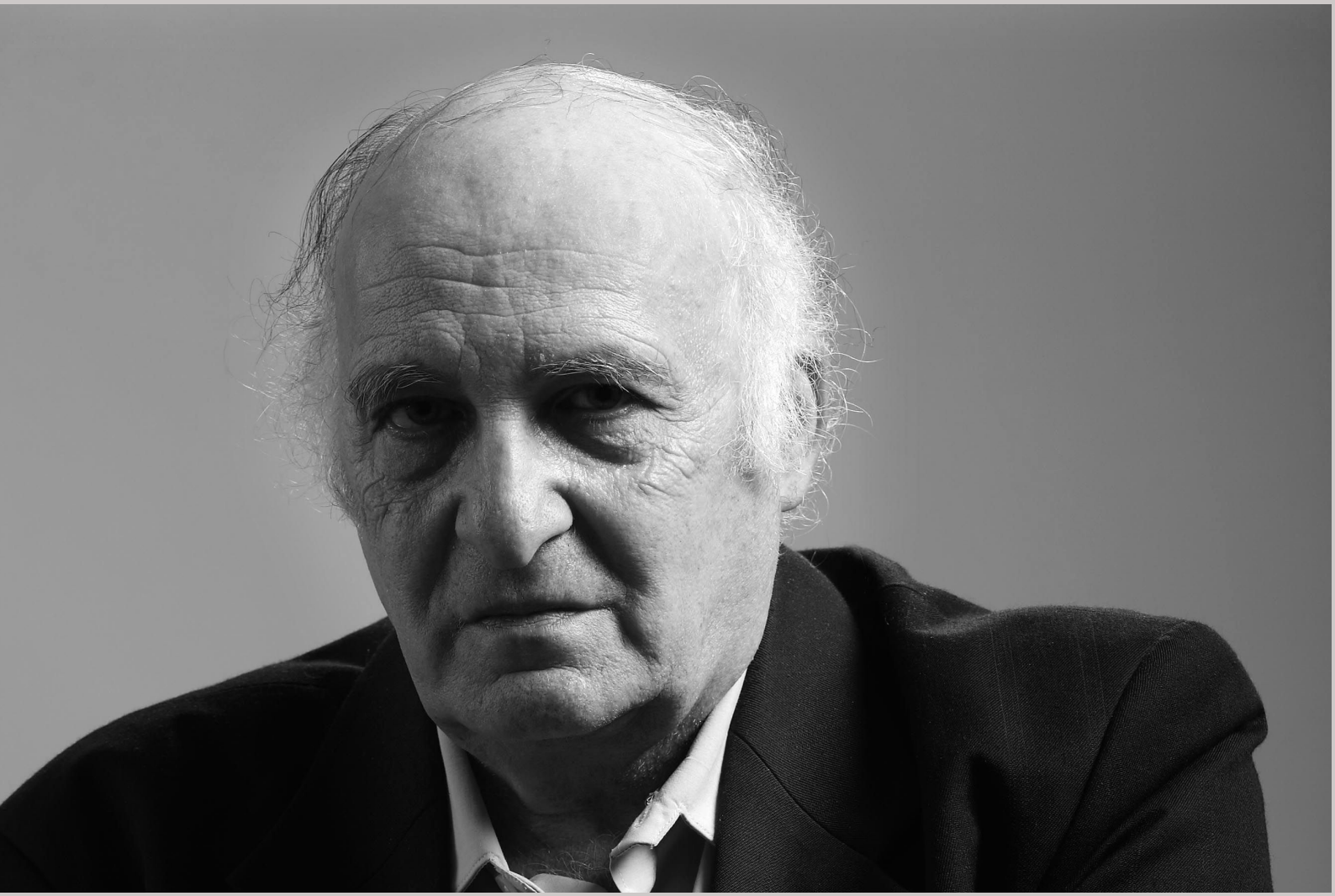
«*La jaula* es una impresionante variante de la novela común de misterio, o incluso de cualquier novela común, una obra entretenida y, sin embargo, profundamente filosófica». ***Complete Review***

Alberts Bels (Ropaži, Letonia, 1938) es autor de novelas y relatos psicológicos, figura intelectual prominente y miembro honorario de la Academia de las Ciencias. Bels estudió Ingeniería Eléctrica en Riga, asistió a la Escuela de Arte del Circo de Moscú y, después de servir en el Ejército, se formó en la Escuela Superior de Guionistas y Directores de Cine en Moscú. En 1963 comenzó a dedicarse profesionalmente a la escritura y trabajó en la Unión de Escritores de Letonia (1974-1977). Su primera novela, *El investigador* (1967), fue elogiada por su prosa innovadora, mientras que la segunda, *Insomnio* (escrita también en 1967), fue censurada, pero gracias a la firme oposición del autor a los sucesivos intentos de impedir su publicación, finalmente vio la luz en 1987. Bels ha recibido importantes distinciones y premios entre los que destacan la Insignia de Participación en las Barricadas de 1991, la condecoración de la Orden de las Tres Estrellas y, la más reciente, la Medalla al Mérito por toda su carrera.

Filip David

La casa del recuerdo y del olvido

Premio NIN

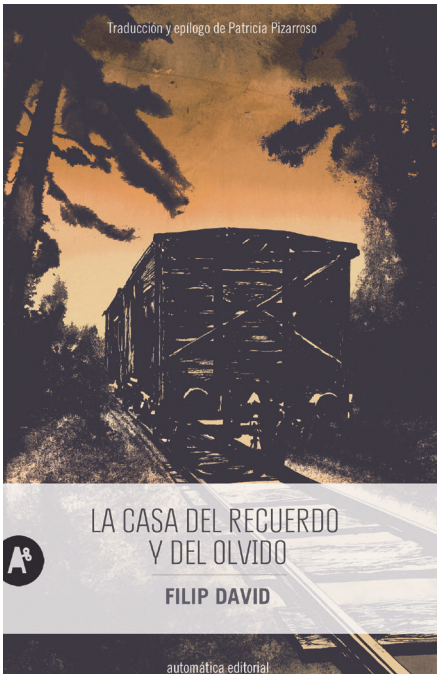


«Hay muchas amenazas peligrosas pero muy poco sentido común y buena voluntad para resolver las disputas. Aunque soy optimista por naturaleza, a veces me parece que solo un milagro puede salvarnos de nuevos conflictos y nuevos desastres». **Filip David**

automática

FILIP DAVID

LA CASA DEL RECUERDO Y DEL OLVIDO



Título: **La casa del recuerdo y del olvido**

Autor: **Filip David**

Traducción: **Patricia Pizarroso**

Páginas: **176**

ISBN: **978-84-15509-93-6**

PVP: **19,00 Eur**

El sonido constante de un tren que se desplaza por las vías. Un tren que ha contribuido al progreso pero también a la industrialización del mal: desde el traslado de tropas a los campos de batalla hasta la perfecta organización del transporte de inocentes cuyos destinos finales fueron Auschwitz, Treblinka o Sobibor.

Albert Weiss es uno de los supervivientes, un testigo del horror, pero la culpa por haber perdido a su hermano pequeño cuando sus padres los salvaron del tren que los llevaba a una muerte segura lo perseguirá toda la vida, así como la pregunta sobre el sentido del mal: ¿Por qué es tan poderoso y por qué es un elemento dominante en nuestro mundo? Albert Weiss ha dedicado su existencia a buscar la respuesta y el significado de su dolor. ¿Debería recordar u olvidar?, ¿abandonar o continuar la búsqueda?, ¿convertirse en otra persona o llegar al final de sus días aceptando ser quien es?

En esta impactante obra, galardonada en Serbia con el prestigioso Premio NIN, Filip David explora el misterio de la vida y de la muerte, del mal y del bien. David es un experto en la cábala y la mística pero, sobre todo, es un narrador extraordinario. *La casa del recuerdo y del olvido*, una de las novelas más emotivas y poderosas de la literatura serbia reciente, recorre el siglo xx, un siglo de dolor y sufrimiento, un siglo cuyo mensaje resuena sin descanso en la oscuridad de la noche.

«Un libro profundo, inmenso en su sabiduría y coraje. Exige varias lecturas».

Los Angeles Review of Books

«Filip David enlaza diferentes historias de forma magistral, utilizando y combinando piezas documentales del pasado y del presente con sueños, alucinaciones, visiones fantásticas, pesadillas y esperanzas».

World Literature Today

Filip David (Kragujevac, 1940) es un autor serbio, nacido en el seno de una familia judía. Se graduó en la Facultad de Filología en Literatura Yugoslava y Mundial, y en la Academia de Teatro, Cine, Radio y TV. Ha ejercido durante años como editor, escritor y profesor de dramaturgia en la Facultad de Arte Dramático de Belgrado. Fue uno de los fundadores de la asociación de Escritores Independientes, que fue creada en 1989 en Sarajevo y reunió a los escritores más importantes de toda Yugoslavia. También fue el fundador del Círculo de Belgrado en 1990, una agrupación de intelectuales independientes, y del Foro de Escritores. Ha publicado varios libros de relatos (*El pozo en el bosque oscuro*, *Anotaciones sobre lo real y lo irreal* y *El príncipe del fuego*); novelas (*Peregrinos del cielo y de la tierra*, *Sueño de amor y muerte* y *La casa del recuerdo y del olvido*); y ensayos (*Fragmentos de tiempos oscuros*, *Somos monstruos*, *Mundos en caos*). Sus obras, además de estar traducidas a diversas lenguas, han recibido numerosos premios, como el Mladost, el Milan Rakić, el BIGZ, el Prosveta, el Andrić o el Premio NIN por su novela *La casa del recuerdo y del olvido*.

Yan Lianke

Duro como el agua

«La literatura es un arte capaz de recordar la verdad, pero sobre todo es una manifestación espiritual de la verdad. La memoria puede ser a la vez una composición estética, como el Guernica de Picasso, que aúna arte y memoria de una forma perfecta y sobresaliente. Por ello, la literatura, sin ser la única herramienta posible para preservar la memoria, no puede renunciar a la responsabilidad estética de la memoria, que es inherente a toda forma de arte». **Yan Lianke**

automática

YAN LIANKE
DURO COMO EL AGUA

Cubierta en Automática aún no disponible

Título: **Duro como el agua**
Autor: **Yan Lianke**
Traducción: **Belén Cuadra Mora**
Páginas: **540**

De regreso a su aldea en las montañas Balou, el soldado Gao Aijun se encuentra con una joven deambulando descalza por las vías del tren bajo el cálido sol del final de la tarde. En un instante, Aijun cae rendido ante Hongmei, sin pensar siquiera en su mujer, que lo espera pacientemente en casa.

Aijun y Hongmei se lanzan a la lucha revolucionaria en su ciudad y se vuelven inseparables. Juntos, pasan los días y las noches escribiendo panfletos, creando eslóganes y organizando manifestaciones. Se sienten una parte importante de la Historia.

La pareja cava un túnel del amor para promover la revolución (por supuesto), pero también para conectar sus hogares y disponer de un lugar seguro para sus encuentros secretos. Mientras los aldeanos duermen, ellos cantan canciones políticas y compiten gritando consignas maoístas antes de consumar su unión trascendental. Pero llegará el momento en que el sueño de una vida en común comienza a desmoronarse.

Duro como el agua es una novela de gran carácter emocional escrita por uno de los más grandes escritores contemporáneos de China, un drama humano universal sobre la naturaleza del poder y los peligros de la arrogancia, sobre el impulso libre del amor y el deseo sexual.

«El gran tema de Yan es la falsa conciencia, la forma en que llegamos a participar conscientemente en un mundo ajenos a la realidad... *Duro como el agua* es una obra compleja y fascinante, una novela que obliga al lector a reflexionar sobre las discrepancias entre lo que se dice y lo que está sucediendo... Yan nos desafía a mirarnos en el cristal turbio de la ambición y el autoengaño para que encontremos nuestro verdadero rostro». ***The Times***

«La audacia lingüística de Yan y el incesante flujo de imágenes y consideraciones provocativas de la novela crean un mundo sensual y fascinante... *Duro como el agua* no es una mofa ni una sátira; es un análisis agudo y tremendamente estremecedor de la lógica de la ideología. La combinación de textos literarios y políticos plantea la pregunta incómoda y oportuna: ¿Cómo llegamos cada uno de nosotros a nuestras propias certezas?». ***The Guardian***

«En esencia, *Duro como el agua* pretende burlarse de cualquier reclamo sobre pureza política. Mientras Hongmei y Aijun se seducen con lemas propagandísticos y citas revolucionarias, la novela se burla de la facilidad con la que se puede tergiversar una ideología para satisfacer deseos individuales». ***The New York Times***

Yan Lianke (Henán, 1958) es uno de los escritores chinos contemporáneos más reconocidos, controvertidos e independientes. Es autor de numerosas obras traducidas a más de veinte idiomas, entre las que destacan: *El sueño de la aldea Ding*, *Los besos de Lenin*, *Crónica de una explosión* y *Los cuatro libros*. Ha sido galardonado con premios tan prestigiosos como el Franz Kafka, el Lu Xun y el Lao She chinos, el Flower Trade of World Chinese Literature Award de Malasia y el Newman Prize for Chinese Literature. Ha sido candidato al Femina Prix y finalista en dos ocasiones del Man Booker International, así como propuesto para el Príncipe de Asturias de las Letras y el Nobel de Literatura. *Duro como el agua* es el séptimo título que se publica en Automática.